Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1941)

Heft: 8-10

Artikel: Ein vaterländisches Brevier = Un breviario patriottico = Petit bréviaire du patriote

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-779904

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ein vaterländisches Brevier

Ausländische Gäste lieben an der Schweiz vor allem den Reichtum mannigfaltiger und grossartiger Landschaften, die einen wunderbaren Gegensatz bilden zu der eintönigen Weite der unermesslichen Ebenen und zu der naturfernen Atmosphäre der Riesenstädte.

Wir leben mitten in dieser Fülle abwechslungsreicher Bilder drin. Unser Bedürfnis ist nicht befriedigt von ihrer äussern Anschauung. Die Schweiz ist für uns nicht nur das Ferienland, sondern die Heimat. Und die Heimat will in ihrem Wesen erschaut und erkannt sein.

Einen Weg zu dieser geistigen, vollen Erfassung schweizerischer Eigenart weist uns das hübsche Büchlein «Gang, lueg d'Heimet a!», das Adolf Guggenbühl und Georg Thürer im Auftrag der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung herausgegeben haben, und das von Erika Mensching und Heinrich Steiner so reizvoll ausgestattet worden ist. Es enthält neben dem ausgezeichneten, teils farbigen Bildmaterial eine prächtige Auswahl von Texten bedeutender Schweizer aus alter und neuer Zeit. Jedermann, insbesondere der Auslandschweizer, wird sich freuen, wenn ihm das kleine Bändchen als Gabe der Heimat auf den Geschenktisch gelegt wird.

Das Büchlein « Gang, lueg d'Heimet a! » ist in einer deutschen, einer französischen und einer italienischen Ausgabe erschienen und ist in jeder Buchhandlung und in den Kiosken und Papeterien zum Preise von nur Fr. 1.50 erhältlich.

Phot.: Steiner

Un breviario patriottico

La Svizzera è soprattutto ammirata ed apprezzata dagli ospiti stranieri per la sua ricchezza di paesaggi imponenti e svariati che formano un contrasto meraviglioso in confronto delle pianure, immense e monotone, e in confronto delle metropoli giganti, lontane e prive di bellezze naturali.

Noi svizzeri però, che viviamo in mezzo a questa cerchia di visioni incantevoli, non ci si accontenta di ammirarne la bellezza esteriore; essa è la nostra Patria. E la Patria vuole e deve essere conosciuta e scrutata nella sua struttura.

La via per conoscere la nostra Svizzera nella sua più profonda struttura spirituale, ci è magistralmente indicata dal prezioso ed elegante volumetto « Ammira la tua Patria », volumetto che Giuseppe Zoppi e Adolfo Guggenbühl hanno compilato, coadiuvati da Erika Mensching e Enrico Steiner (che ne hanno curata la presentazione grafica), per incarico dell' Ufficio nazionale svizzero del turismo. Accanto alle magnifiche illustrazioni contenutovi, parte delle quali a colore, il volumetto patriottico ci offre una ricca collana di testi, scelti fra i migliori scrittori svizzeri di tutti i tempi. Per ognuno di noi, e in modo speciale per lo svizzero all' estero, il regalo del bel volumetto, vero « dono della Patria », sarà particolarmente gradito.

Il volumetto « Ammira la tua Patria » è uscito nelle edizioni italiana, tedesca e francese e si può ottenere presso tutte le librerie, cartolerie e chioschi, al tenue prezzo di fr. 1.50.

Petit bréviaire du patriote

Ce que le touriste étranger apprécie chez nous, autant peut-être que la beauté des sites, c'est leur infinie diversité. Quel contraste frappant — et bienfaisant — offrent nos paysages à celui qui vient des plaines immenses et monotones ou des cités-géantes, qui imposent à l'homme une existence anormale.

Comprenons-nous suffisamment, nous qui avons le privilège de vivre journellement dans ces contrées prestigieuses, qu'elles ne sont pas pour nous un simple habitat, mais une patrie; que nous ne devons pas nous contenter de les effleurer du regard en les considérant comme un lieu de vacances, mais qu'il nous faut apprendre à les connaître dans le plus vrai sens du terme. Or voici que paraît, venant à son heure, un opuscule qui nous aidera à pénétrer l'essence même de l'esprit suisse. C'est le livre que, sous les auspices de l'Office central suisse du tourisme, ont rédigé Adolphe Guggenbühl et Paul Budry et orné très agréablement Erika Mensching et Henri Steiner et qui s'appelle: « Va, découvre ton pays ». Il contient, à côté de fort belles illustrations, dont quelques-unes en couleurs, de nombreux textes d'auteurs suisses, anciens et actuels. Chacun, et en particulier le Suisse d'outre-frontière, éprouvera un plaisir réel à posséder ces pages instructives, divertissantes et propres à nous faire aimer et connaître mieux notre beau pays.

Ajoutons que l'on peut se procurer « Va, découvre ton pays » qui existe en français, en allemand et en italien, dans toutes les librairies et papeteries et dans tous les kiosques pour le prix modique de fr. 1.50.